

PIONEER 1

FULL HD
ACTION CAM



- DE** Bedienungsanleitung
- EN** Operating instructions
- ES** Instrucciones de uso
- PT** Manual de instruções
- PL** Instrukcja użytkownika

DE Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

EN Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

FR Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

NL Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

IT Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.

ES Visite nuestra página de Internet utilizando el siguiente código QR o el enlace web, para buscar más información sobre este producto o versiones disponibles del presente manual de instrucciones en diferentes idiomas.

PT Aceda à nossa página na Internet através do seguinte código QR ou hiperligação, para procurar outras informações sobre este produto ou os idiomas disponíveis deste manual de instruções.

DK Ønsker du en udførlig vejledning til dette produkt på et bestemt sprog? Så besøg vores website ved hjælp af følgende link (QR-kode) for tilgængelige versioner.

PL Odwiedź naszą stronę internetową, korzystając z kodu QR lub za pośrednictwem linka sieciowego, aby poszukać więcej informacji na temat tego produktu lub dostępnych wersji językowych niniejszej instrukcji obsługi.

RU Посетите нашу страницу в сети Интернет, используя QR-код или Web-ссылку, для получения дополнительной информации по данному устройству или для поиска доступных языковых версий данного руководства по эксплуатации.

TR Bu ürünle ilgili daha fazla bilgi ile bu kılavuzun geçerli çevirileri için aşağıdaki Barkod Kodundan ya da web bağlantısından internet sitemizi ziyaret edin.



FULL MANUAL & VIDEO DOWNLOAD:



www.bresser.de/download/9683200



SERVICE AND WARRANTY:



www.bresser.de/warranty_terms

| | | |
|-----------|------------------------------|----|
| DE | Bedienungsanleitung | 4 |
| EN | Operating instructions..... | 18 |
| ES | Instrucciones de uso..... | 32 |
| PT | Manual de instruções..... | 46 |
| PL | Instrukcja użytkownika | 60 |

Allgemeine Informationen



Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.

Verwendungszweck

Dieses Produkt dient ausschließlich der privaten Nutzung. Es wurde entwickelt als elektronisches Medium zur Nutzung multimedialer Dienste.



Allgemeine Warnhinweise

- **ERSTICKUNGSGEFAHR** – Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Dieses Produkt beinhaltet Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!
- Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen! Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- **GEFAHR EINES STROMSCHLAGS** – Strom- und Verbindungskabel sowie Verlängerungen und Anschlussstücke niemals knicken, quetschen oder zerren. Schützen sie Kabel vor scharfen Kanten und Hitze. Überprüfen Sie das Gerät, die Kabel und Anschlüsse vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten stromführenden Teilen niemals in Betrieb nehmen! Beschädigte Teile müssen umgehend von einem autorisierten Service-Betrieb ausgetauscht werden.

- **GEFAHR von Sachschäden!** — Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.
- Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Gerät nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!
- Unterbrechen Sie niemals eine bestehende Datenverbindung zum Computer bevor Sie alle Daten übertragen haben. Durch eine Unterbrechung kann es zu Datenverlusten kommen, für die der Hersteller keine Haftung übernimmt!

HINWEISE zur Reinigung

- Schalten Sie die Kamera aus.
- Reinigen Sie die Linsen (Okulare und/oder Objektive) nur mit einem weichen und fusselfreien Tuch (z. B. Microfaser). Das Tuch nicht zu stark aufdrücken, um ein Verkratzen der Linsen zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Schutzhülle nach jedem Gebrauch mit klarem, sauberem Wasser und trocknen Sie es gründlich.

EG-Konformitätserklärung



Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Diese kann auf Anfrage jederzeit eingesehen werden.

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung

zugeführt werden. Entladene Altbatterien und Akkus müssen vom Verbraucher in Batteriesammelgefäßen entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung alter Geräte oder Batterien, die nach dem 01.06.2006 produziert wurden, erfahren Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



Der integrierte Akku darf nur zur Entsorgung entnommen werden! Durch das Öffnen der Gehäuseschale kann das Gerät zerstört werden.

Entladen Sie den Akku vor der Entsorgung komplett. Drehen Sie alle Schrauben am Gehäuse heraus und öffnen Sie die Gehäuseschale. Trennen Sie die Anschlüsse vom Akku und nehmen Sie den Akku heraus. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt.

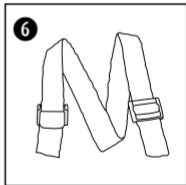
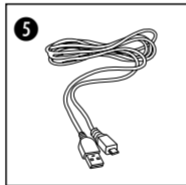
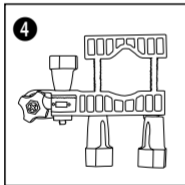
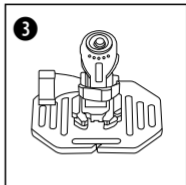
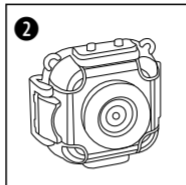
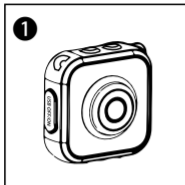
Garantie & Service

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich.

Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen einsehen.

Lieferumfang

DE



- 1 Kamera
- 2 Wasserdichtes Gehäuse
- 3 Helmhalterung
- 4 Fahrradhalterung
- 5 USB-Kabel
- 6 Gurt für Helmhalterung

Erste Schritte

Wasserdichtes Gehäuse öffnen/schließen:

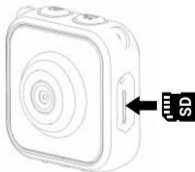


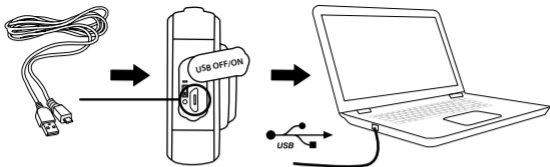
Um Videos und Fotos aufzunehmen benötigst du eine Micro SD Karte*.

Micro SD-Speicherkarte einsetzen


- Class 10 SDHC oder höher erforderlich
- Kapazität bis zu 32 GB

Hinweis: Nutze bitte nur Micro SD-Speicherkarten von namhaften Herstellern für die beste Leistung und formatiere die Speicherkarte vor dem Gebrauch auf deinem Computer. Achtung: Beim Formatieren der Speicherkarte gehen alle Daten verloren. Eine einwandfreie Funktion kann mit No-Name Speicherkarten nicht garantiert werden.




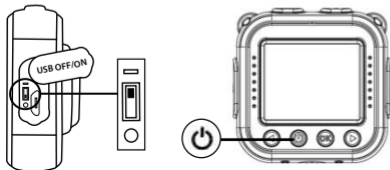


Kamera aufladen

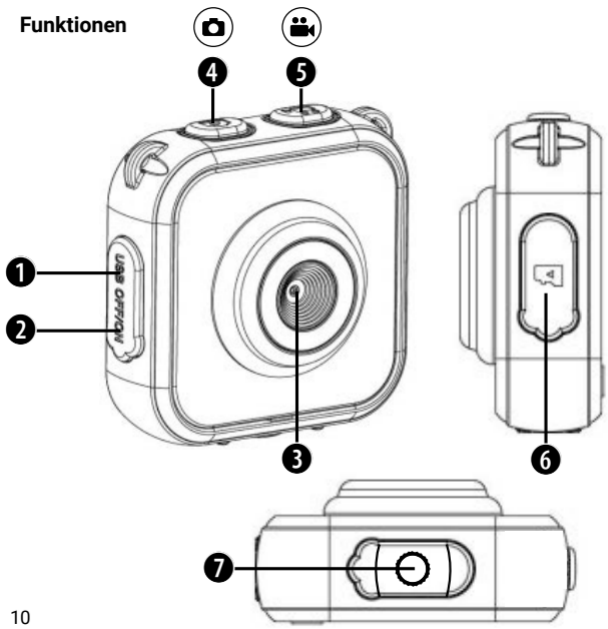
1. Wenn das Symbol für niedrigen Batteriestand [] angezeigt wird, musst du deine Kamera aufladen.
1. Stelle sicher das die Kamera ausgeschaltet ist.
2. Öffne die [USB OFF/ON] Klappe an der Seite der Kamera und schließe das USB-Kabel an.
3. Verbinde jetzt das USB-Kabel mit deinem Computer.
4. Der Akku der Kamera lädt jetzt auf und die rote Ladeanzeige leuchtet. Der Ladevorgang dauert in der Regel ca. 3 Stunden.
5. Wenn die rote Ladeanzeige aufhört zu leuchten ist der Akku vollständig geladen. Du kannst jetzt das USB Kabel entfernen.

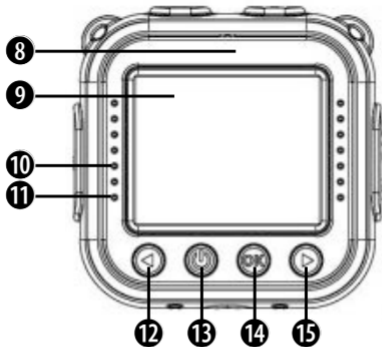
Kamera einschalten

Öffne die [USB OFF/ON] Klappe an der Seite der Kamera und bewege den Batteriehaupschalter von der OFF (O) auf die ON (I) Position. Drücken jetzt den Ein/Aus-schalter [] auf der Rückseite der Kamera, um die Kamera einzuschalten.



Funktionen

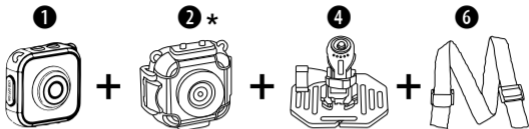




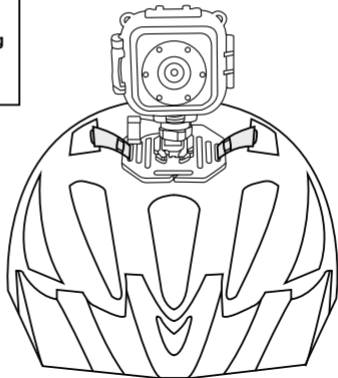
1. Micro USB Anschluss
2. Batteriehaupschalter
3. Linse
4. Foto aufnehmen 
5. Video aufnehmen 
6. Micro SD Steckplatz
7. Montage-Anschlussgewinde
8. Mikrofon
9. LCD Bildschirm

10. Lautsprecher
11. Kontrollleuchte:
Betrieb: blau
Ladevorgang: rot
12.  Taste
13. Ein/Ausschalter 
14. OK Taste
(Aufnahme-Taste) 
14.  Taste

Helm-Montierung:

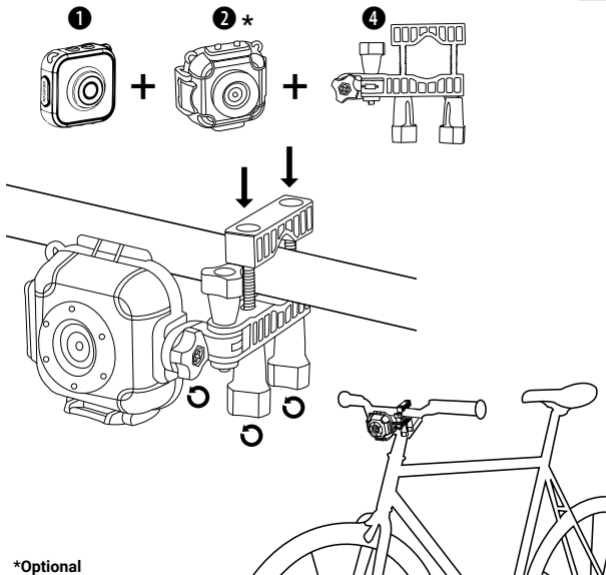


**Bitte deine Eltern um
Hilfe bei der Montierung
der Kamera an Helm
oder Fahrradlenker!**



Fahrrad-Montage:




DE







*Optional

Betrieb




Moduswechsel

Drücke die **Ein/Ausschalter**-Taste [] oder [] um durch die verschiedenen Kamera-Modi zu schalten. Drücke die OK-Taste [





| Kamera-Modi | Beschreibung |
|--|--|
|  | Video-Aufnahmemodus Videoaufnahme |
|  | Foto-Aufnahmemodus Aufnahme eines einzelnen Fotos |
|  | Wiedergabe-Modus Aufnahme abspielen |
|  | Einstellungen Alle Kameraeinstellungen vornehmen |

Videos aufnehmen und Einstellungen vornehmen



Videos aufnehmen

Schalte die Kamera ein, indem du die **Ein/Ausschalter**-Taste [ angezeigt. Lege eine SD-Speicherkarte ein und starte die Aufnahme durch Drücken der Video-Aufnahmetaste [] oder [] um einen Farbeffekt auszuwählen. Es stehen 7 Farbeffekte zur Auswahl: normal, schwarz/weiß, retro, negativ, rot, grün, blau.




Fotos aufnehmen

Nachdem du die Kamera eingeschaltet hast kannst du die Foto-Aufnahmetaste [] drücken um direkt in den Foto-Aufnahmemodus zu wechseln. Ein erneutes drücken der Taste nimmt ein Foto auf. Alternativ kannst du die OK-Taste [] drücken. Drücke die Pfeil-Tasten [] oder [] um verschiedene Rahmen auszuwählen.






Schnell Videos oder Fotos aufnehmen

Drücke die Video-Aufnahmetaste [] oder Foto-Aufnahmetaste [] zweimal um sofort ein Video oder Foto aufzunehmen.


Wiedergabe-Modus (Playback)

Damit du dir deine Videos oder Fotos direkt auf der Kamera anschauen kannst gibt es den Wiedergabe-Modus. Sobald du im Wiedergabe-Modus bist, kannst du die Pfeil-Tasten [] oder [] drücken um zwischen den Aufnahmen zu wechseln. Drücke die OK-Taste [] um Videos abzuspielen. Du kannst außerdem deine Kamera mit dem USB-Kabel am Computer verbinden um die Videos und Fotos dort wiederzugeben oder die Micro SD Speicherkarte über ein Kartenlesegerät am Computer verwenden. Deine Aufnahmen befinden sich auf dem Wechseldatenträger in dem Ordner (z.B.: "H:\DCIM\100MEDIA").

Videos/Fotos löschen

Ein bestimmtes Video oder Foto kann über den Wiedergabe-Modus gelöscht werden. Suche dazu im Wiedergabe-Modus ein Video oder Foto heraus, das du löschen möchtest und drücke die  oder  Taste. Drücke [] um löschen auszuwählen. Wähle jetzt ob nur das eine Video oder Foto gelöscht werden soll oder alle auf der Speicherkarte befindlichen Dateien und drücke []. Du wirst jetzt gefragt ob der Vorgang ausgeführt werden soll. Wähle "ja" und drücke die [] Taste um zu bestätigen.

Kamera ausschalten

Halte die **Ein/Ausschalter**-Taste [] für 3 Sekunden gedrückt, um die Kamera auszuschalten. Öffne die [USB OFF/ON] Klappe an der Seite der Kamera und bewege den Batterie Hauptschalter von der ON (I) auf die OFF (O) Position. Die Kamera schaltet im Ruhezustand automatisch nach einiger Zeit zuerst den Bildschirm aus, um Strom zu sparen und danach die Kamera selbst.

Einstellungen

| | |
|---------------------------------|--|
| Bild-Auflösung | 1MP (1280x960), 3MP (2048x1536), 5MP (2592x1944) |
| Video-Auflösung | HD (1280x720p), 640 (640x480p) |
| Bildwiederholfrequenz | 50 Hz / 60Hz |
| Bildschirmabschaltung | Aus / 1min / 3min / 5min / Exit |
| Datumsstempel | Aus / Datum / Datum & Uhrzeit |
| Datum/Uhrzeit | Aktuelles Datum und Uhrzeit einstellen |
| Sprache | Sprache der Kamera auswählen |
| Formatieren | Alle Daten auf der Micro SD-Karte löschen |
| Zurücksetzen (Werkseinstellung) | Alle Einstellungen zurücksetzen |

About this Instruction Manual



Please read the safety instructions and the operating instructions carefully before use. Keep these instructions for renewed use at a later date. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

Intended Use

This product is intended only for private use. It was developed as an electronic medium for the use of multimedia services.



General Warnings

- **Risk of choking** — Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard. This product contains small parts that could be swallowed by children.
- Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact, rinse the affected region immediately with a plenty of water and seek medical attention.
- **Risk of electric shock** — Never bend, pinch or pull the power and connecting cables, extensions and adapters. Protect the cables from sharp edges and heat. Before operating, check the device, cables and connections for damage. Never use a damaged unit or a unit with damaged power cables. Damaged parts must be exchanged immediately by an authorised service centre.
- **Risk of property damage!** — Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.
- Do not expose the device to high temperatures. Use only the supplied power adapter. Do not short-circuit the device or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.

- Do not interrupt an on-going data connection to a computer before all data has been transferred. This could lead to data loss for which the manufacturer is not liable.

Notes on cleaning

- Turn off the camera
- Clean the eyepieces and/or lenses only with a soft, lint-free cloth, (e.g. microfibre cloth). To avoid scratching the lenses, use only gentle pressure with the cleaning cloth.
- Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid.
- Clean the protective case after each use with clear, clean water and dry it thoroughly.

EC Declaration of Conformity



Bresser GmbH has issued a Declaration of Conformity' in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. This can be viewed any time upon request.

Disposal



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage!
As per the Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. Empty, old batteries must be disposed of at battery collection points by the consumer. You can find out more information about the disposal of devices or batteries produced after 6 January 2006 from your local waste-disposal service or environmental authority.



The integrated battery must only be removed for disposal. Opening the device housing can damage the unit.

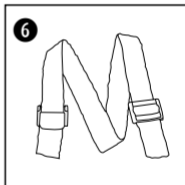
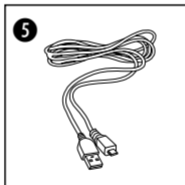
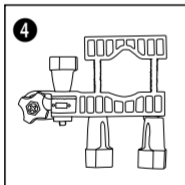
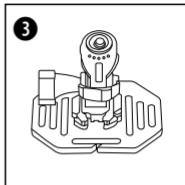
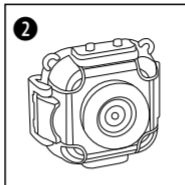
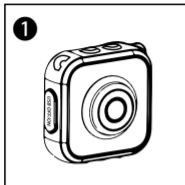
Drain the battery completely before disposal. Remove all the screws in the housing and open the device housing. Remove the connections to the battery and remove it. Cover the open contacts with tape and package the battery in such a way that it cannot shift in the packaging.

Warranty & Service

The regular guarantee period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary guarantee period as stated on the gift box, registration on our website is required. You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at www.bresser.de/warranty_terms.

Scope of delivery

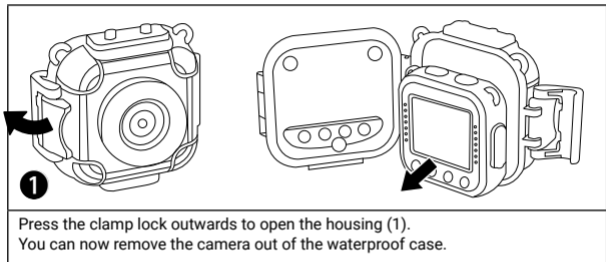
EN



- 1 Camera
- 2 Waterproof case
- 3 Helmet mount
- 4 Bicycle mount
- 5 USB cable
- 6 Strap for helmet mount

First Steps

How to open and close the waterproof case:

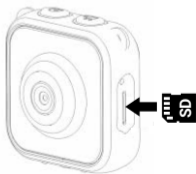


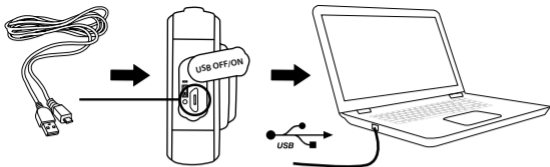
To capture video and photos, you need a Micro SD card*.

Inserting Micro SD card


- SDHC Class 10 or higher required
- Capacity up to 32 GB

Note: For best performance, please choose a branded Micro SD card and format it on your computer before use. Caution: Formatting will delete all the data on the Memory Card. Unbranded cards are not guaranteed to work flawlessly.




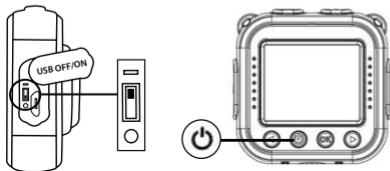


Charging the camera

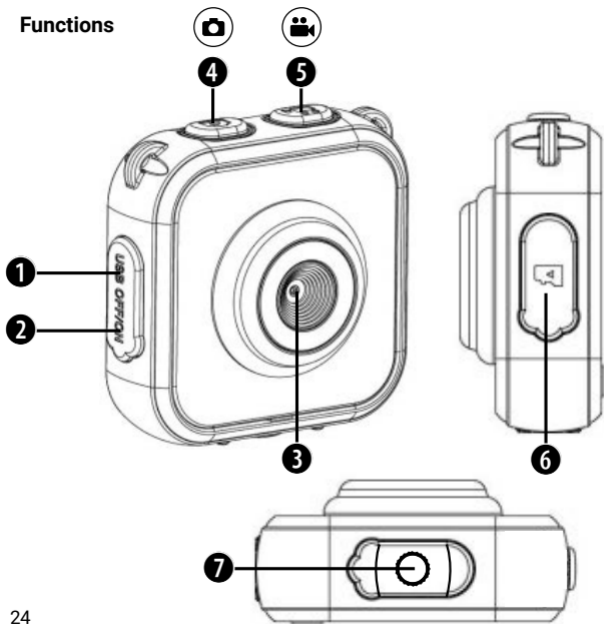
1. When the low battery icon [] is displayed, you need to charge your camera.
1. Make sure the camera is turned off.
2. Open the [USB OFF/ON] cover on the side of the camera and plug in the USB cable.
3. Connect the USB cable to your computer.
4. The battery of the camera now charges and the red charging indicator lights up. The charging process usually takes about 3 hours.
5. When the red charging indicator light stops illuminating, the battery is fully charged. You can now remove the USB cable.

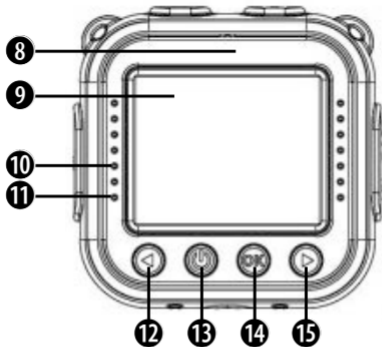
Turn on the camera

Open the [USB OFF/ON] cover on the side of the camera and turn the battery master switch from the OFF (O) position to the ON (I) position. Finally, press the power button [] on the back to turn on the camera.







Functions

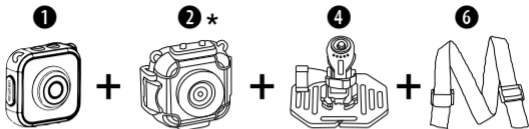




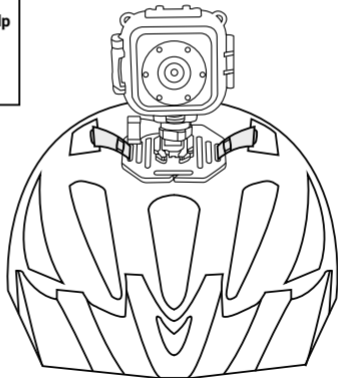
1. Micro USB port
2. Battery master switch
3. Lens
4. Capture photo button 
5. Capture video button 
6. Micro SD port
7. Mounting connection thread
8. Microphone
9. LCD display

10. Loudspeaker
11. Indicator light:
Power on: blue
Charging: red
12.  button
13. Power button (on/off) 
14. OK button
(Record button) 
14.  button

Helmet mount:

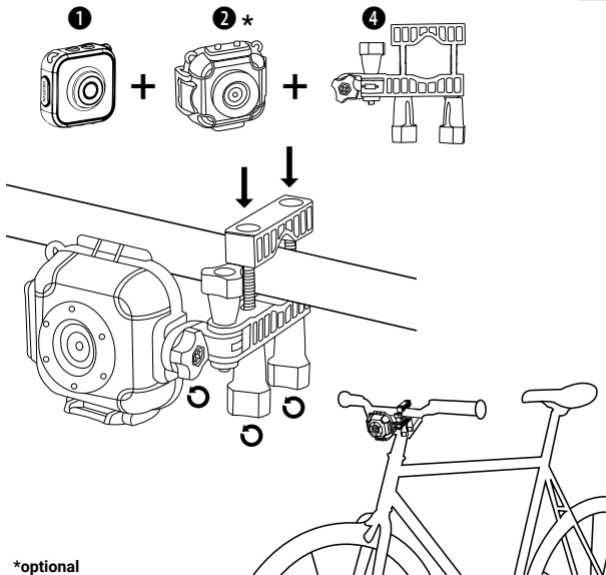


**Ask your parents for help
in mounting the camera
to the helmet or bicycle
handlebar!**



Bicycle mount:






EN







*optional

Operating







Mode Switching

Press the power button [] to enter the mode switching menu. Press the arrow keys [] or [] to cycle through the camera modes. Press the [] button to confirm and to enter the selected mode or press the power button [] to quit the mode switching menu.




| Camera mode | Description |
|---|----------------------------|
|  Video capture mode | Record a video |
|  Photo capture mode | Take a single photo |
|  Playback mode | Play recording |
|  Settings | Adjust all camera settings |

How to record videos and configure recording setting



Capture videos

Turn the camera on by pressing the power button [] You will start with the video capture mode. There will be an  icon in the upper left corner. Insert a SD card and start recording by pressing the capture video button [] or [] button. Press the button again to stop the recording. Press the arrow keys [] or [] to choose a colour effect. You can choose between 7 colour effects: normal, black/white, retro, negative, red, green, blue.




Capture photos

After you turn on the camera press the capture photo button [] to switch directly to the Photo capture mode. Press the button again to take a photo. You can also press the [] button instead. Press the arrow keys [] or [] to select different frames for your photos.

Capture videos or photos quickly






Press the capture video button [] or the capture photo button [] two times to quickly capture a video or photo.

Playback mode


The playback mode allows you to watch your videos or photos directly on the camera's lcd screen. When you are in playback mode, press the arrow keys [] or [] to switch between recordings. Press the [] button to play videos. You can also connect your camera to the computer with the USB cable to play the videos and photos on your computer or you can use the Micro SD memory card with a card reader on your computer. Your recordings are located on the removable disk in the folder (e.g.: "H:\DCIM\100MEDIA").

Delete videos/photos

A specific video or photo can be deleted in Playback mode.

To do this, find a video or photo in playback mode that you want to delete and press the [] or [] button. Press [] to select delete. Now choose if you want to delete only one video or photo or all the files on the memory card and press []. You will now be asked if the operation should be performed. Select "yes" and press the [] button to confirm.

Turn off the camera

Hold the power button [] for 3 seconds to turn off the camera. Open the [USB OFF/ON] cover on the side of the camera and turn the battery master switch from the ON (I) position to the OFF (O) position. After a while, the camera automatically turns off the screen when in idle mode to save power and then after a while the camera itself.

Settings

| | |
|--------------------------|--|
| Picture resolution | 1MP (1280x960), 3MP (2048x1536), 5MP (2592x1944) |
| Video resolution | HD (1280x720p), 640 (640x480p) |
| Power frequency | 50 Hz / 60Hz |
| Turn off screen | 1min / 3min / 5min / Exit |
| Date stamp | Off / Date / Date & Time |
| Date/Time | Set the current date and time |
| Language | Choose camera language |
| Format | All data on the sd card will be deleted |
| Reset (default settings) | Reset system to default settings |

Informaciones de carácter general



Lea atentamente las indicaciones de seguridad recogidas en este manual. Emplee este producto exclusivamente de la forma descrita en el manual, con el fin de evitar daños en el aparato o lesiones. Conserve el manual de instrucciones para poder volver a informarse en todo momento sobre las funciones de manejo.

Uso previsto

Este producto sirve exclusivamente para el uso privado. Se ha desarrollado como medio electrónico de uso de servicios multimedia.



Advertencias de carácter general

- **¡Existe PELIGRO DE ASFIXIA!** – Mantener los materiales de embalaje (bolsas de plástico, bandas de goma) alejadas del alcance de los niños.
- Si se derrama el ácido de las pilas, este puede provocar abrasiones. Evite el contacto del ácido de las baterías con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto con el ácido, enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia abundante y visite a un médico.
- **¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** – No doblar, aplastar, estirar ni pasar por encima de cables de alimentación o conexión ni de alargadores o piezas de empalme. Proteja los cables de los bordes afilados y el calor excesivo. Antes de poner en funcionamiento, compruebe si presentan desperfectos el aparato, los cables y las conexiones.

¡No poner nunca en funcionamiento un aparato defectuoso o un aparato cuyas piezas conductoras de corriente presenten desperfectos! Es necesario recambiar sin demora las piezas defectuosas a través de una empresa de servicio técnico autorizada.

- **¡PELIGRO de daños materiales!** — No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en contacto con el centro de servicio técnico y, dado el caso, podrá enviarle el aparato para su reparación.
- No exponga el aparato a altas temperaturas. ¡No cortocircuitar ni arrojar al fuego el aparato! El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.
- No interrumpa jamás una conexión de datos con el ordenador antes de que todos los datos se hayan transmitido. La interrupción puede provocar pérdidas de datos de las que el fabricante no se hace responsable.

NOTAS sobre la limpieza

- Apague la cámara.
- Limpie las lentes (oculares y/o objetivos) exclusivamente con un paño suave y sin hilachas (p. ej. de microfibras). No presione el paño con demasiada fuerza para evitar arañazos en las lentes.
- Limpie solamente el exterior del aparato con un paño seco. No utilice productos de limpieza para evitar daños en el sistema electrónico.
- Limpie la carcasa protectora después de cada uso con agua clara y limpia y séquela a fondo.

Declaración de conformidad de la Unión Europea (CE)



Bresser GmbH ha emitido una „Declaración de conformidad“ de acuerdo con las directrices y normas correspondientes. Dicha declaración se puede consultar en cualquier momento, previa petición.

ELIMINACIÓN



Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación municipales o en la agencia de protección medioambiental.



¡No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica!
Conforme a la directiva europea 2002/96/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados se deben recoger por separado y conducir a un reciclaje que no perjudique al medio ambiente. Las pilas y baterías descargadas deben ser llevadas por los consumidores a recipientes de recogida para su eliminación. En los proveedores de servicios de eliminación municipales o en la agencia de protección medioambiental podrá obtener información sobre la eliminación de aparatos o pilas usados fabricados después del 01-06-2006.



De acuerdo con la normativa en materia de pilas y baterías recargables, está explícitamente prohibido depositarlas en la basura normal. Por favor, preste atención a lo que la normativa obliga cuando usted quiera deshacerse de estos productos - sobre puntos de recogida municipal o en el mercado minorista (disposición sobre violación de la Directiva en materia de los residuos domésticos- pilas y baterías-). Las pilas y baterías que contienen productos tóxicos están marcados con un signo y un símbolo químico. „Cd“= cadmio, „Hg“= mercurio, „Pb“ = plomo

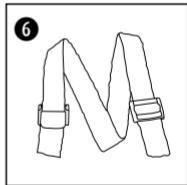
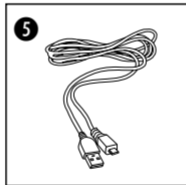
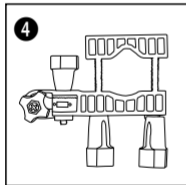
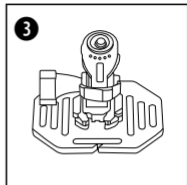
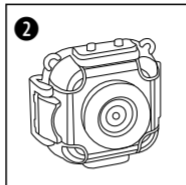
Garantía y servicio

El período regular de garantía es dos años iniciándose en el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía más largo y voluntario tal y como se indica en la caja de regalo es necesario registrarse en nuestra página web.

Las condiciones de garantía completas así como informaciones relativas a la ampliación de la garantía y los servicios pueden encontrarse en www.bresser.de/warranty_terms.

Volumen de suministro

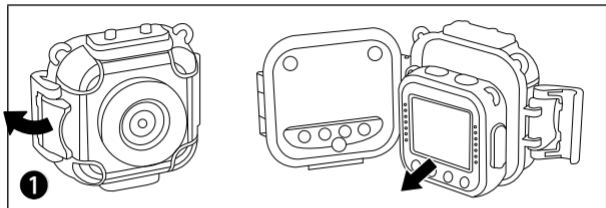
ES



- 1 Cámara
- 2 Carcasa sumergible
- 3 Soporte para casco
- 4 Soporte de bicicleta
- 5 Cable USB
- 6 Correa para soporte para casco

Primeros Pasos

Como abrir y cerrar la carcasa sumergible:



Presiona hacia fuera el cierre de pinza para abrir la carcasa (1).
Ahora puedes sacar la cámara de la carcasa impermeable.

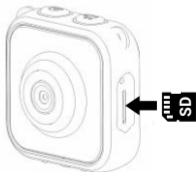
Para tomar fotos y grabar vídeos necesitas una tarjeta micro SD*.

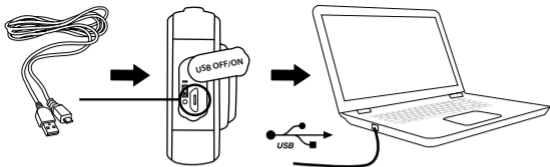
Inserte la tarjeta Micro SD*

- Necesaría Clase 10 SDHC o superior
- Capacidad superior a 32 GB


Nota: Para un mejor rendimiento, elija la marca de tarjetas Micro SD y formateela en su equipo antes de usarla.

Atención: al formatear la tarjeta de memoria se pierden todos los datos. No está garantizado el perfecto funcionamiento de tarjetas de otras marcas.




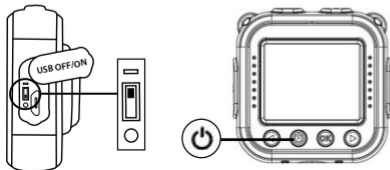


Cargar la cámara

1. Cuando se indique el símbolo de nivel de carga bajo de la batería [] tienes que cargar la cámara.
1. Comprueba que la cámara está apagada.
2. Abre la tapa [USB OFF/ON] situada en el lateral de la cámara y conecta el cable USB.
3. A continuación, conecta el cable USB a un ordenador.
4. La batería recargable de la cámara empezará a cargarse y se encenderá el indicador rojo de carga. El proceso de carga suele durar aproximadamente 3 horas.
5. Cuando se apaga el indicador rojo de carga, la batería recargable está cargada completamente. Ahora puedes desconectar el cable USB.

Encender la cámara

Abre la tapa [USB OFF/ON] situada en el lateral de la cámara y cambia el interruptor principal de la batería de la posición "OFF" (O) a la posición "ON" (I). A continuación, para encender la cámara pulsa el interruptor de encendido/apagado [] situado en la parte trasera.



Funcionamiento



4

5

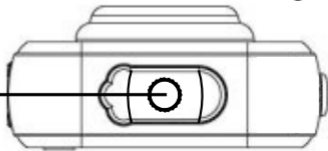
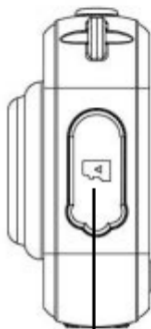
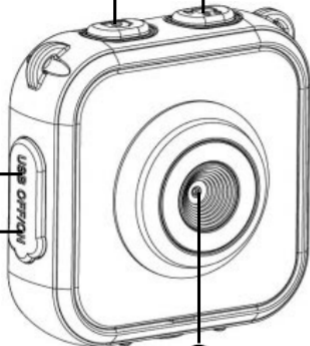
1

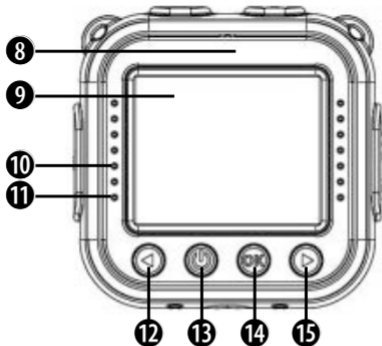
2





3

6

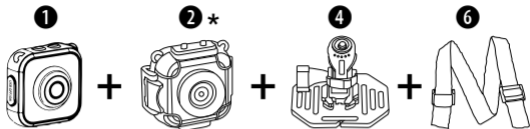
7



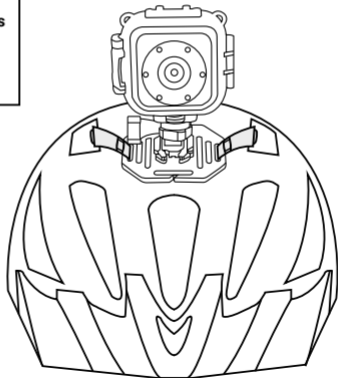


- | | |
|--|--|
| 1. Puerto Micro USB | 9. Pantalla LCD |
| 2. Interruptor principal de la batería | 10. Altavoz |
| 3. Lente | 11. Luz de control: Funcionamiento: azul Carga: rojo |
| 4. Tomar una foto  | 12. Tecla ◀ |
| 5. Grabar un vídeo  | 13. Interruptor de encendido/apagado  |
| 6. Puerto Micro SD | 14. Tecla OK (Tecla de grabación)  |
| 7. Rosca de conexión para el montaje | 15. Tecla ▶ |
| 8. Micrófono | |

Montaje en el casco:

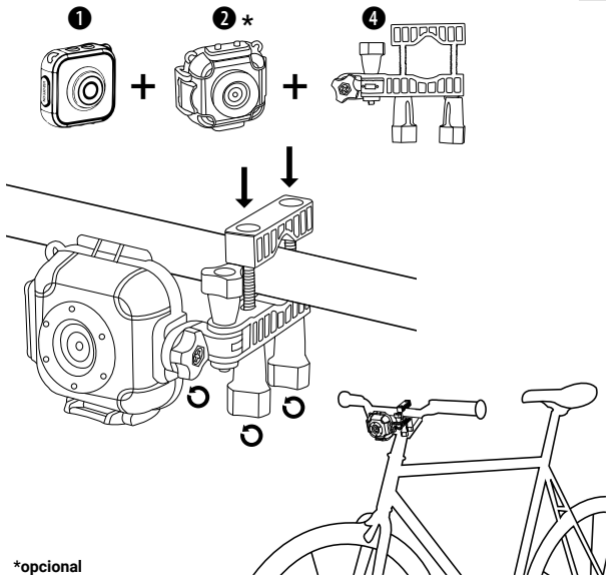


**¡Pide ayuda a tus padres
para instalar la cámara
en un casco o en el
manillar de la bicicleta!**








Montaje en la bicicleta:





ES



Funcionamiento







Cambio de modo

Pulsa el **interruptor de encendido/apagado** [] para entrar en el cambio de modo. A continuación, pulsa las teclas de flecha [] o [] para cambiar entre los distintos modos de la cámara. Pulsa la tecla [] para confirmar y cambiar al modo seleccionado, o pulsa el interruptor de encendido/apagado [] para salir del cambio de modo.





| Modo de Cámara | Descripción |
|---|---|
|  Modo de grabación de video | Grabación vídeo |
|  Modo de fotografía | Permite hacer una sola foto |
|  Modo Reproducción | Modo de reproducción |
|  Ajustes | Ajuste de la configuración de la cámara |

Como grabar videos y configurar los ajustes de grabación



Grabación de video

Encienda la cámara presionando []. Comience con el modo de grabación de video. Se mostrará el icono  en la parte superior izquierda. Introduce una tarjeta de memoria SD e inicia la grabación pulsando la tecla de grabación de vídeo [] o la tecla []. Vuelve a pulsar la tecla para detener la grabación. Pulsa las teclas de flecha [] o [] para seleccionar un efecto de color. Puedes escoger entre 7 efectos de color: normal, blanco y negro, retro, negativo, rojo, verde, azul.




Tomar fotos

Después de haber encendido la cámara, puedes pulsar la tecla para tomar fotos [] para cambiar directamente al modo de fotografía. Para tomar una foto, pulsa de nuevo la tecla. Alternativamente, puedes pulsar la tecla []. Pulsa las teclas de flecha [] o [] para seleccionar diferentes marcos.






Fotografía o grabación de vídeos rápida

Pulsa dos veces la tecla de grabación de vídeos [] o la tecla de toma de fotos [] para grabar un vídeo o tomar una foto inmediatamente.


Modo de reproducción

Con el modo de reproducción puedes ver tus fotos o vídeos directamente en la cámara. Cuando estés en el modo de reproducción, puedes pulsar las teclas de flecha [] o [] para navegar por las imágenes. Pulsa la tecla [] para reproducir vídeos. Además, puedes conectar la cámara a un ordenador con el cable USB para reproducir en él los vídeos y las fotos, o utilizar la tarjeta micro SD a través de un lector de tarjetas en el ordenador. Las grabaciones están en la carpeta del soporte de datos (por ejemplo: "H:\DCIM\100MEDIA").

Borrar vídeos y fotos

A través del modo de reproducción se puede borrar una foto o un vídeo determinado. Para ello, busca en el modo de reproducción la foto o el vídeo que quieres borrar y pulsa la tecla [] o []. Pulsa [] para seleccionar borrar. A continuación, selecciona si solo quieres borrar un vídeo o una foto, o borrar todos los archivos que hay en la tarjeta de memoria, y pulsa []. Se te pedirá que confirmes que quieres ejecutar el proceso. Selecciona "sí" y pulsa la tecla [] para confirmar.

Apagar la cámara

Mantén pulsado el **interruptor de encendido/apagado** [] durante 3 segundos para apagar la cámara. Abre la tapa [USB OFF/ON] situada en el lateral de la cámara y cambia el interruptor principal de la batería de la posición "ON" (I) a la posición

"OFF" (0). Para ahorrar electricidad, en el modo de reposo se apaga primero la pantalla automáticamente al cabo de un tiempo y después se apaga la cámara.

Modo de configuración

| | |
|--------------------------------------|--|
| Resolución de imagen | 1MP (1280x960), 3MP (2048x1536), 5MP (2592x1944) |
| Resolución (Resolución de video) | HD (1280x720p), 640 (640x480p) |
| Frecuencia de repetición de imágenes | 50 Hz / 60Hz |
| Desconexión de pantalla | Apagado / 1 min / 3 min / 5 min |
| Sello de la fecha | Apagado / Fecha / Fecha & Hora |
| Fecha/Hora | Ajustar fecha y hora actuales |
| Idioma | Seleccionar el idioma del menú de la cámara |
| Formatear | Borrar todos los datos de la tarjeta Micro SD |
| Reiniciar (Ajustes de fábrica) | Reiniciar todos los ajustes |

Informações gerais



Este manual de instruções deve ser considerado como parte do aparelho. Antes de utilizar o aparelho, leia com atenção as advertências de segurança e o manual de instruções. Guarde este manual de instruções de forma a poder consultá-lo mais tarde. Ao vender ou entregar o aparelho a outro proprietário/ utilizador do produto deve entregar juntamente o manual de instruções.

Finalidade de utilização

Este produto destina-se exclusivamente ao uso privado. Foi desenvolvido como meio electrónico para a utilização de serviços multimédia.



Advertências gerais de segurança

- **RISCO DE ASFIXIA!** — Manter os materiais da embalagem (sacos de plástico, elásticos, etc.) afastados das crianças! RISCO DE ASFIXIA!
- O ácido saído das pilhas pode causar corrosão! Evite o contacto do ácido das pilhas com a pele, os olhos e as mucosas. Em caso de contacto do ácido com as áreas mencionadas lavar imediatamente com muita água limpa e consultar um médico.
- **PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!** — Nunca dobrar, comprimir, puxar nem esmagar cabos de corrente e de ligação, nem extensões e ligações. Mantenha o cabo afastado de cantos afiados e do calor. Antes da colocação em funcionamento, verifique se o aparelho, os cabos e as ligações apresentam danos. Nunca colocar em funcionamento um aparelho danificado ou um aparelho com peças condutoras de tensão danificadas! As peças danificadas devem ser trocadas imediatamente por um serviço de assistência autorizado.

- **RISCO de danos materiais!** — Não desmonte o aparelho! Em caso de defeito, consulte o seu distribuidor especializado. Ele contactará o Centro de Assistência e poderá enviar o aparelho para uma eventual reparação.
- Não curto-circuitar nem atirar para o fogo o aparelho! O calor excessivo e o manuseamento incorrecto podem provocar curto-circuitos, incêndios e até explosões!
- Nunca interrompa uma ligação de dados em curso com o computador antes da transferência estar completa. Uma interrupção pode provocar perdas de dados, pelas quais o fabricante não assume qualquer responsabilidade!

INDICAÇÕES sobre a limpeza

- Desligue a câmara.
- Limpe as lentes (oculares e/ou objetivas) apenas com um pano macio e sem fios (p. ex. em microfibra). Não exerça muita força com o pano, para não arranhar as lentes.
- Limpe o aparelho apenas no exterior com um pano seco. Não utilize produtos de limpeza, a fim de evitar danos no sistema electrónico.
- Limpe a cobertura de protecção após cada utilização , utilizando água e secando bem de seguida.

Declaração de conformidade CE



Foi criada pela Bresser GmbH uma „Declaração de conformidade” de acordo com as directivas e respectivas normas aplicáveis. A sua visualização pode ser solicitada a qualquer momento.

ELIMINAÇÃO



Separe os materiais da embalagem. Pode obter mais informações sobre a reciclagem correta nos serviços municipais ou na agência do meio ambiente.



Não deposite os seus aparelhos electrónicos no lixo doméstico!
De acordo com a Directiva Europeia 2002/96/CE sobre aparelhos eléctricos e electrónicos e sua conversão na legislação nacional, os aparelhos electrónicos em fim de vida devem ser separados e sujeitos a uma reciclagem ambientalmente correta.

Pilhas e baterias antigas descarregadas têm de ser depositadas pelo consumidor em recipientes especiais de recolha para pilhas (pilhões). Pode obter mais informações sobre aparelhos obsoletos ou pilhas, produzidas após 01.06.2006, nos serviços municipais ou na agência do meio ambiente.



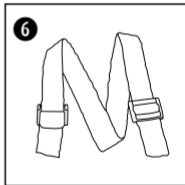
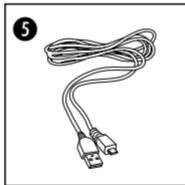
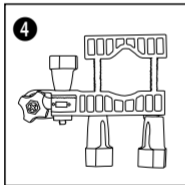
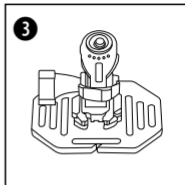
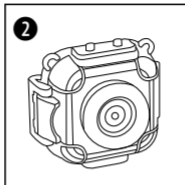
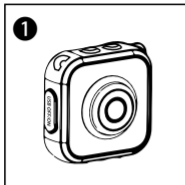
As pilhas e as baterias não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico, mas é obrigatório serem entregues para reciclagem em locais próprios. Após o uso, pode entregar as pilhas nos nossos locais de venda ou entregá-las gratuitamente num local próximo (por ex. em estabelecimentos comerciais ou em pilhómetros). As pilhas e as baterias devem estar identificadas com um recipiente para lixo rasurado bem como com o símbolo de material perigoso, „Cd” significa cádmio, „Hg” significa mercúrio e „Pb” significa chumbo.

Garantia e Serviço

O prazo de garantia normal perfaz 2 anos e começa no dia da compra. Para usufruir de um prazo de garantia opcional alargado tal como indicado no certificado de garantia, é necessário registar-se no nosso Website. Todas as condições de garantia bem como informações sobre o prolongamento da garantia e prestações de serviço podem ser consultadas em www.bresser.de/warranty_terms.

Conteúdo da embalagem

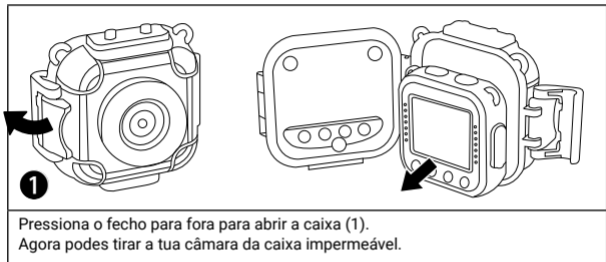
PT



- 1 Câmera
- 2 Caixa impermeável
- 3 Suporte de capacete
- 4 Suporte para a bicicleta
- 5 Cabo USB
- 6 Correia para suporte de capacete

Primeiro Passo

Como abrir e fechar a caixa estanque:

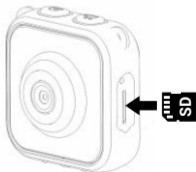


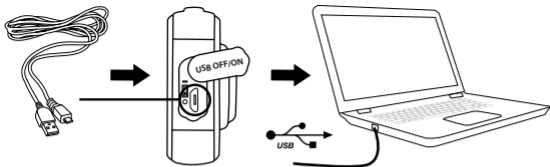
Para gravares vídeos ou fotografar necessitas de um cartão Micro SD*.

Inserir o cartão micro SD*


- Classe 10 ou superior, necessário.
- Capacidade até 32 GB.

Nota: Para obter o melhor desempenho, escolha um cartão Micro SD de marca e formate-o no seu computador antes de o utilizar. Atenção: Durante a formatação do cartão de memória perdem-se todos os dados. Os cartões sem marca não dão garantias de funcionar sem problemas.




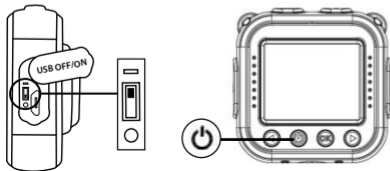


Carregar câmara

1. Se for exibido o símbolo para baixo nível de bateria [], tens de carregar a sua câmara.
1. Garante que a câmara está desligada.
2. Abre [USB OFF/ON] a tampa do lado da câmara e liga o cabo USB.
3. Liga agora o cabo USB ao teu computador.
4. A bateria da câmara inicia o carregamento e a indicação de carga vermelha acende. O processo de carregamento dura, regra geral, aprox. 3 horas.
5. Assim que a indicação de carregamento vermelha apagar, a bateria está carregada na totalidade. Agora podes remover o cabo USB.

Ligar a câmara

Abre a tampa [USB OFF/ON] no lado da câmara e move o interruptor principal da bateria da posição OFF (O) para ON (I). Pressiona agora o interruptor ligar/desligar [] na parte traseira da câmara para ligar a câmara.



Funcionamento



4

5

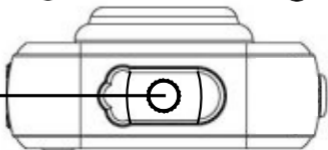
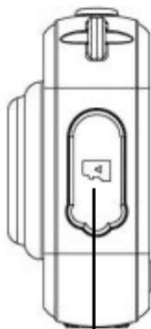
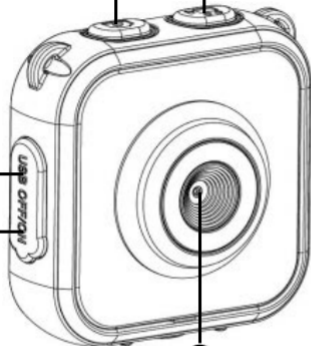
1

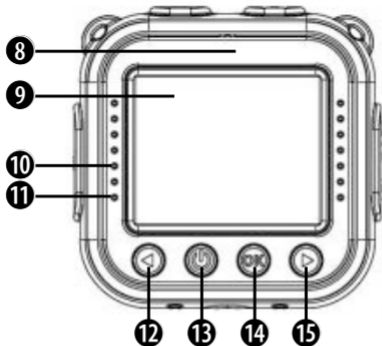
2

3

6

7





1. Ligação Micro USB
 2. Interruptor principal da bateria

3. Lente

4. Fotografar



5. Gravar vídeo



6. Entrada Micro SD

7. Rosca de ligação para montagem

8. Microfone

9. Monitor LCD

10. Altifalante

11. Luz de controlo:

Funcionamento: azul

Processo de carregamento:
vermelho

12. Botão ◀

13. Interruptor ligar/desligar



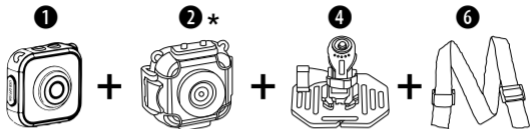
14. Botão "OK"

(Tecla de gravação)

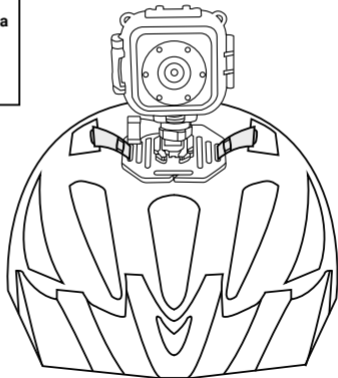


14. Botão ▶

Montagem do capacete:



**Pede aos teus pais ajuda
para a montagem da
câmara ao capacete ou
colante da bicicleta!**



Montagem da bicicleta:

PT

1



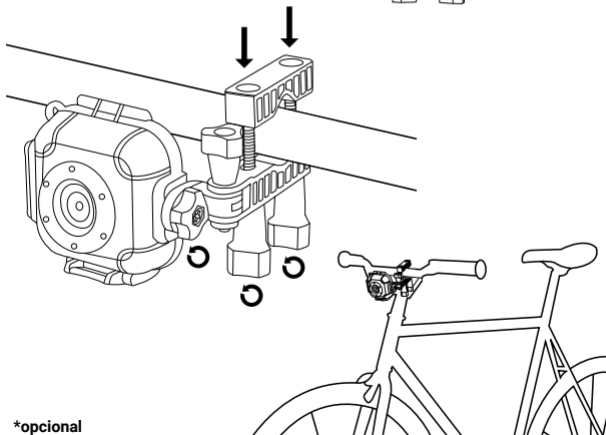
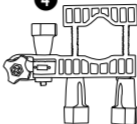
+

2 *



+

4







*opcional

Funcionamento



Alterar o modo

Pressiona a **tecla ligar/desligar** [🔘] para acederes à mudança de modo. Pressiona agora as teclas de seta [⏪] ou [⏩] para comutares entre os diversos modos da câmara. Pressiona a tecla [OK] para confirmares e para mudares para o modo selecionado ou pressiona a tecla ligar/desligar [🔘] para concluíres a mudança de modo.





| Modo da câmara | Descrição |
|--|---|
|  | Modo de gravação de vídeos Gravação de vídeos |
|  | Modo de fotografia Tirar uma única fotografia |
|  | Modo Playback (Reprodução) Reprodução de gravação |
|  | Configuração Ajustar todas as definições da câmara |

Como gravar vídeos e configurar a gravação

Gravação de vídeos

Ligue a câmara premindo [🔘] Comece com o modo de gravação de vídeo. Aparece o ícone  no canto superior esquerdo. Insere um cartão de memória SD e inicia a gravação, pressionando a tecla de gravação de vídeo [] ou a tecla [OK]. Pressiona novamente a tecla para parares a gravação. Pressiona as teclas de seta [⏪] ou [⏩] para seleccionares um efeito de cor. Estão disponíveis para seleção 7 efeitos de cor: normal, preto/branco, retro, negativo, vermelho, verde, azul.




Fotografar

Após teres ligado a câmara podes pressionar a tecla de captação de fotos [] para mudares diretamente para o modo de captação de fotos. Ao pressionares novamente a tecla é captada uma foto. Alternativamente podes pressionar a tecla []. Pressiona as teclas de seta [] ou [] para seleccionares diferentes molduras.






Gravar vídeos e fotografar rapidamente

Pressiona a tecla de gravação de vídeo [] ou a tecla de captação de fotos [] duas vezes para gravares imediatamente um vídeo ou captares uma foto.

Modo de reprodução (Playback)

O modo de reprodução existe para que possas ver os teus vídeos ou as tuas fotos diretamente na câmara. Assim que estejas no modo de reprodução, podes pressionar as teclas de seta [] ou [] para comutares entre as gravações. Pressiona a tecla [] para reproduzires vídeos. Para além disso podes ligar a tua câmara com o cabo USB ao teu computador para aí reproduzires vídeos e fotos ou utilizar o cartão de memória Micro SD através de um dispositivo de leitura de cartões no computador. As tuas gravações encontram-se no suporte do disco removível na pasta (por ex.: "H:\DCIM\100MEDIA").

Eliminar vídeos/fotos

Um determinado vídeo ou foto pode ser eliminado através do modo de reprodução. Para isso procura no modo de reprodução um vídeo ou uma foto que pretendas eliminar e pressiona a tecla [] ou []. Pressiona [] para seleccionares Eliminar. Selecciona agora se pretendes eliminar apenas o vídeo ou a foto ou todos os ficheiros que se encontram no cartão de memória e pressiona []. Agora ser-te-á perguntado se o processo deve ser executado. Selecciona "Sim" e pressiona a tecla [] para confirmares.

Desligar a câmara

Mantém a tecla ligar/desligar pressionada [⏻] por 3 segundos para desligares a câmara. Abre a tampa [USB OFF/ON] no lado da câmara e move o interruptor principal da bateria da posição ON (I) para OFF (O). Após algum tempo no modo de repouso, em primeiro a câmara desliga automaticamente o ecrã para economizar energia e, de seguida, a própria câmara desliga-se.

Modo de configuração

| | |
|--------------------------------|--|
| Resolução de foto | 1MP (1280x960), 3MP (2048x1536), 5MP (2592x1944) |
| Resolução (Resolução de Vídeo) | HD (1280x720p), 640 (640x480p) |
| Frequência de fotografia | 50 Hz / 60Hz |
| Encerramento automático | Desligado / 1min / 3min / 5min |
| Carimbo de data | Desligado / Data / Data & hora |
| Data e hora | Data e hora atual ajustável |
| Idiomas | Selecionar o idioma do menu da câmara |
| Formatar | Eliminar todos os dados guardados no cartão Micro SD |
| Repor definições de origem | Todas as definições de origem são repostas |

Ogólne informacje



Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Niniejsza instrukcja powinna zostać zachowana do ponownego wykorzystania w późniejszym czasie. W przypadku sprzedaży lub udostępnienia urządzenia instrukcję obsługi należy przekazać jego każdemu kolejnemu właścicielowi/użytkownikowi.

Przeznaczenie

Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do użycia w zakresie prywatnym. Został opracowany jako medium elektroniczne pozwalające na wykorzystanie funkcji multimedialnych.



Ogólne ostrzeżenia

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO ZAKRZTUSZENIA SIĘ!** – Materiały, z których wykonano opakowanie (worki plastikowe, gumki, itd.), przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!
- Kwas wyciekający z baterii może powodować oparzenia! Dlatego należy unikać kontaktu kwasu z baterii ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie gdyby doszło do kontaktu z kwasem, miejsca, które miały z nim styczność należy natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody i udać się do lekarza.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!** – Nie zaginać, nie zgniatać, nie rozciągać przewodów prądowych, podłączeniowych, przedłużaczy oraz złączek ani nie przejeżdżać po nich. Chronić kable przed kontaktem z ostrymi krawędziami i wysokimi temperaturami. Przed uruchomieniem skontrolować urządzenie, przewody i podłączenia pod kątem uszkodzeń. Nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami przewodzącymi prąd. Należy natychmiast zlecać wymianę uszkodzonych części w zakładzie prowadzącym serwis urządzeń.

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO spowodowania szkód rzeczowych!** — Nie remontować urządzenia! W przypadku usterki zwrócić się do profesjonalnego sprzedawcy. Sprzedawca skontaktuje się z centrum obsługi i w razie potrzeby prześle urządzenie do naprawy.
- Nie wywoływać zwarcia w urządzeniu ani nie wrzucać do ognia! Zbyt wysoka temperatura i niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie mogą spowodować zwarcia, pożary, a nawet wybuchy!
- Nigdy nie należy przerywać aktualnego połączenia transmisji danych z komputerem przed przesłaniem wszystkich danych. Przerwanie połączenia może spowodować utratę danych, za którą producent nie odpowiada!

WSKAZÓWKI dotyczące czyszczenia

- Wyłączyć aparat..
- Czyścić soczewki (okulary i/lub obiektywy) wyłącznie miękką i niepozostawiającą włókien ściereczką (np. z mikrowłókna). Nie przyciskać zbyt mocno ściereczki, aby nie porysować soczewek.
- Czyścić urządzenie tylko z zewnątrz, używając suchej ściereczki. Nie używać płynów czyszczących, aby nie spowodować uszkodzenia elementów elektronicznych.
- Myć pokrowiec ochronny po każdym użyciu w klarownej, czystej wodzie i wycierać do sucha.

Deklaracja zgodności WE



„Deklaracja zgodności” zgodna ze stosowanymi dyrektywami i odpowiednimi normami została sporządzona przez Bresser GmbH. Na życzenie jest ona w każdej chwili do wglądu.

UTYLIZACJA



Materiały, z których wykonano opakowanie, należy utylizować posortowane według rodzaju. Informacje na temat właściwej utylizacji uzyskają Państwo w komunalnym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w urzędzie ds. ochrony środowiska.



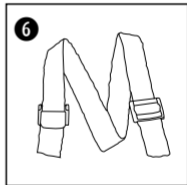
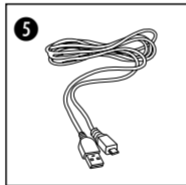
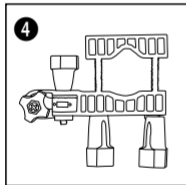
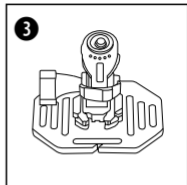
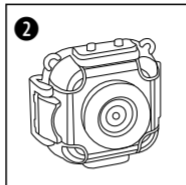
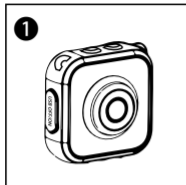
Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz przepisami prawa krajowego, które ją wdrażają, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i utylizowane zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Wyczerpane i zużyte baterie i akumulatory należy wyrzucać do specjalnych pojemników zbiorczych na baterie. Informacje na temat utylizacji zużytych urządzeń lub baterii wyprodukowanych po 01.06.2006 uzyskają Państwo w komunalnym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w urzędzie ds. ochrony środowiska.



Baterie nie mogą być usuwane wraz z pozostałymi odpadami domowymi. Konsument jest prawnie zobowiązany do oddawania baterii po zużyciu np. do specjalnych kontenerów przeznaczonych na baterie. Zużyte baterie należy wyrzucać w sposób nie zagrażający środowisku naturalnemu. Nie mogą być one usuwane wraz z pozostałymi odpadami domowymi. Sprzedawca jest prawnie zobowiązany do odebrania zużytych baterii. Baterie zawierające szkodliwe substancje chemiczne są oznakowane znakiem „przekreślonego kosza” i jednym z chemicznych symboli Cd (= bateria zawiera kadm), Hg (= bateria zawiera rtęć), Pb (= bateria zawiera ołów).

Gwarancja i serwis

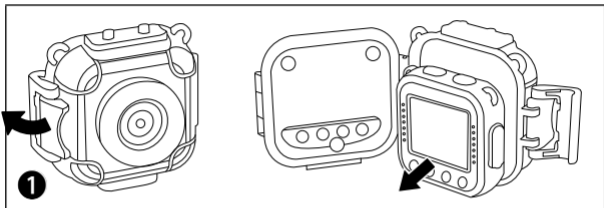
Standardowy okres gwarancji wynosi 2 lata i rozpoczyna się z dniem dokonania zakupu. Aby skorzystać z przedłużonego, dobrowolnego okresu gwarancji zgodnie z podanymi na opakowaniu informacjami, należy koniecznie dokonać rejestracji na naszej stronie internetowej. Wszelkie informacje dotyczące gwarancji jak również informacje na temat przedłużenia czasu gwarancji i świadczeń serwisowych można znaleźć na stronie: www.bresser.de/warranty_terms.



- 1 Kamera
- 2 Wodoodporna obudowa
- 3 Uchwyt na kask
- 4 Mocowanie do roweru
- 5 Kabel USB
- 6 Pasek do uchwyt na kask

Pierwsze kroki

Otwieranie/zamykanie wodoodpornej obudowy:



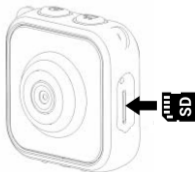
Naciśnij blokadę zacisku na zewnątrz, aby otworzyć obudowę (1).
Teraz możesz wyjąć kamerę z wodoszczelnej obudowy.

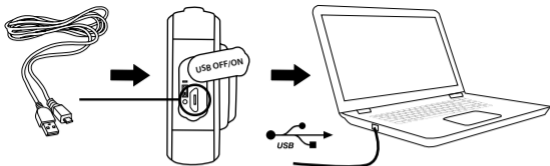
Do nagrywania filmów i zapisu zdjęć potrzebna jest karta Micro SD*.

Wkładanie karty pamięci Micro SD*


- Wymagana jest karta klasy 10 SDHC lub wyższej
- Pojemność do 32 GB

Wskazówka: Aby osiągnąć najlepsze rezultaty, zalecane jest korzystanie jedynie z kart Micro SD znanych producentów i ich formatowanie na komputerze przed rozpoczęciem użytkowania. Uwaga: Podczas formatowania karty pamięci wszystkie dane zostają usunięte. Prawidłowe funkcjonowanie produktu nie jest gwarantowane w przypadku korzystania z kart niewiadomego pochodzenia.




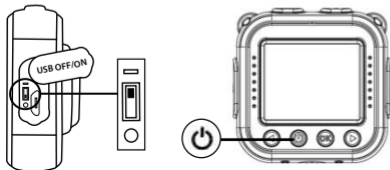


Ładowanie kamery

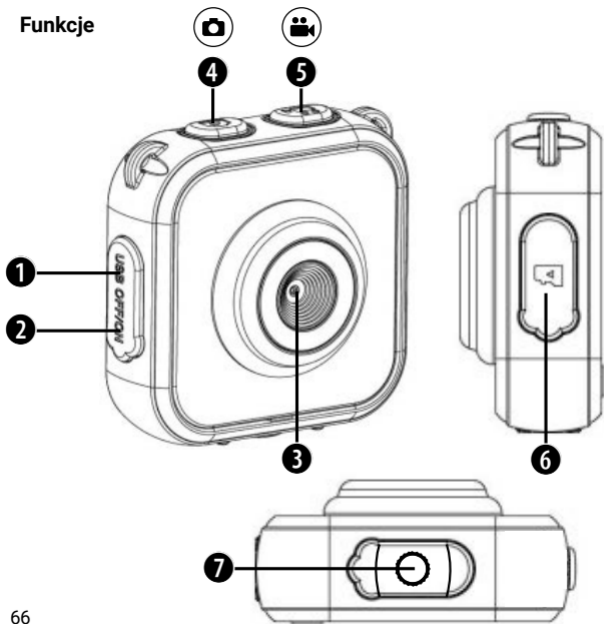
1. Jeżeli wyświetlany jest symbol niskiego poziomu naładowania akumulatora [], musisz naładować kamerę.
1. Upewnij się, że kamera jest wyłączona.
2. Otwórz pokrywę [USB OFF/ON] z boku kamery i podłącz przewód USB.
3. Teraz podłącz przewód USB do komputera.
4. Akumulator kamery jest teraz ładowany i świeci się czerwony wskaźnik ładowania. Proces ładowania trwa z reguły ok. 3 godzin.
5. Gdy czerwony wskaźnik ładowania przestanie świecić, akumulator jest w pełni naładowany. Teraz możesz odłączyć przewód USB.

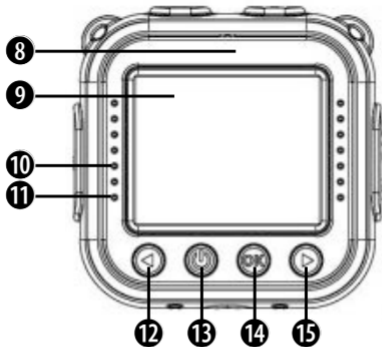
Włączanie kamery



Otwórz pokrywę [USB OFF/ON] z boku kamery i przestaw główny przełącznik akumulatora z pozycji OFF (O) na pozycję ON (I). Naciśnij teraz włącznik/wyłącznik [] na tylnej stronie kamery, aby ją włączyć.







Funkcje

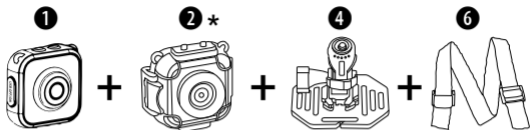




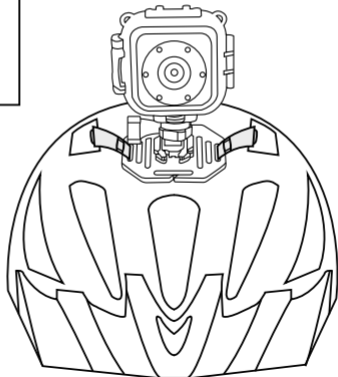
1. Port micro USB
2. Główny przełącznik akumulatora
3. Soczewka
4. Wykonywanie zdjęć 
5. Nagrywanie filmu 
6. Szczelina czytnika Micro SD
7. Montażowy gwint przyłączeniowy
8. Mikrofon

9. Ekran LCD
10. Głośnik
11. Lampka kontrolna:
Praca: niebieski
Proces ładowania: czerwony
12. Przycisk 
13. Włącznik/wyłącznik 
14. Przycisk OK
(Przycisk nagrywania) 
14. Przycisk 

Montaż na kasku:

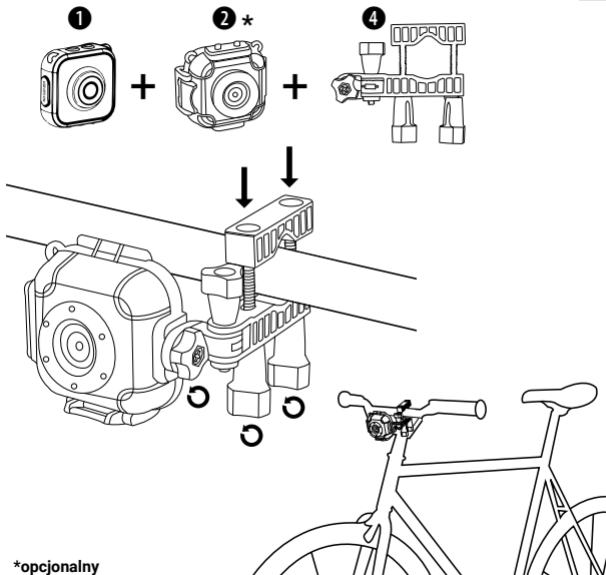


Poproś rodziców o pomoc przy montażu kamery na kasku lub kierownicy roweru!



Montaż na kierownicy roweru:

PL



*opcjonalny

Obsługa

Zmiana trybu

Naciśnij **włącznik/wyłącznik** [🔘], aby przejść do zmiany trybu. Teraz naciskaj przyciski ze strzałkami [⏪] lub [⏩], aby przełączać między różnymi trybami kamery. Naciśnij przycisk [🔘], aby potwierdzić i zmienić na wybrany tryb lub naciśnij włącznik/wyłącznik [🔘], aby zakończyć zmianę trybu.

Tryby kamery

Opis





| | | |
|--|------------------------|-----------------------------|
|  | Tryb nagrywania filmów | Nagrywanie filmów |
|  | Tryb robienia zdjęć | Robienie pojedynczych zdjęć |
|  | Tryb playback | Odtwarzanie nagrań |
|  | Ustawienia | Instalacja ustawień kamery |

Nagrywanie filmów i konfiguracja ustawień

Nagrywanie filmów

Nacisnąć przycisk [🔘], aby włączyć kamerę. Kamera włączy się w trybie nagrywania. W lewym górnym rogu pojawi się symbol 📹. Włóż kartę pamięci SD i uruchom zapisywanie poprzez naciśnięcie przycisku nagrywania wideo [📹] lub przycisku [🔘]. Naciśnij ponownie przycisk, aby przerwać nagrywanie. Naciśnij przyciski ze strzałkami [⏪] lub [⏩], aby wybrać efekt kolorystyczny. Do wyboru jest 7 efektów kolorystycznych: normalny, czarno-biały, retro, negatyw, czerwony, zielony, niebieski.




Wykonywanie zdjęć

Po włączeniu kamery możesz nacisnąć przycisk wykonywania zdjęć [, aby bezpośrednio przejść do trybu wykonywania zdjęć. Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje zrobienie zdjęcia. Alternatywnie możesz nacisnąć przycisk []. Naciśnij przyciski ze strzałkami [] lub [, aby wybrać różne ramy.

Szybkie nagrywanie filmów lub wykonywanie zdjęć






Naciśnij przycisk nagrywania wideo [, lub dwa razy przycisk wykonywania zdjęć [, aby natychmiast rozpocząć nagrywanie wideo lub zrobić zdjęcie.

Tryb odtwarzania (Playback)

Do oglądania zrobionych filmów lub zdjęcia bezpośrednio w kamerze istnieje tryb odtwarzania. Gdy jesteś w trybie odtwarzania, możesz nacisnąć przycisk ze strzałką [] lub [, aby przełączać między nagraniami. Naciśnij przycisk [, aby odtworzyć film. Poza tym możesz podłączyć kamerę przewodem USB do komputera lub włożyć kartę pamięci Micro SD do czytnika kart w komputerze, aby w komputerze odtworzyć filmy i obejrzeć zdjęcia. Twoje nagrania znajdują się na dysku wymiennym w folderze (na przykład: "H:\DCIM\100MEDIA").

Usuwanie filmów/zdjęć

Określony film lub zdjęcie można usunąć w trybie odtwarzania.

W tym celu w trybie odtwarzania poszukaj filmu lub zdjęcia, które chcesz usunąć i naciśnij przycisk [, lub []. Naciśnij [, aby wybrać usuwanie. Teraz wybierz, czy chcesz usunąć tylko jeden film lub jedno zdjęcie, czy usunięte powinny zostać wszystkie zapisy, znajdujące się na karcie pamięci i naciśnij []. Zostaniesz zapytany, czy operacja powinna zostać wykonana. Wybierz "tak" i naciśnij przycisk [, aby potwierdzić.

Wyłączanie kamery

Przytrzymaj włącznik/wyłącznik [Ⓞ] naciśnięty przez 3 sekundy, aby wyłączyć kamerę. Otwórz pokrywę [USB OFF/ON] z boku kamery i przestaw główny przełącznik akumulatora z pozycji ON (I) na pozycję OFF (O). Po jakimś czasie kamera automatycznie wyłącza ekran w trybie uśpienia, a następnie samą kamerę, aby oszczędzać energię.

Ustawienia

| | |
|--------------------------------------|--|
| Rozdzielczość zdjęć | 1MP (1280x960), 3MP (2048x1536), 5MP (2592x1944) |
| Rozdzielczość (Rozdzielczość filmów) | HD (1280x720p), 640 (640x480p) |
| Częstotliwość powtarzania obrazu | 50 Hz / 60Hz |
| Wygaszanie ekranu | Wył. / 1min / 3min / 5min |
| Sygnatura daty | Wył. / Data / Data & godzina |
| Data/godzina | Ustawianie daty i godziny |
| Język | Wybór języka menu kamery |
| Formatowanie | Skasować wszystkie dane z karty Micro SD |
| Przywrócić (ustawienia fabryczne) | Przywracanie ustawień domyślnych |





YOUR PURCHASE HAS A PURPOSE:

Support from people like you helps us advance science, exploration, and innovation to further the world. To learn more, visit: natgeo.com/info.

Visit our website: www.nationalgeographic.com

© 2018 National Geographic Partners LLC.
All rights reserved. NATIONAL GEOGRAPHIC and
Yellow Border Design are trademarks of the
National Geographic Society, used under license.



Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
Errors and technical changes reserved.

Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2
DE-46414 Rhede
www.bresser.de · info@bresser.de